



*V. K. Randers har været paa en af sine ture, og en pressefotograf, der var med, snupede ovenstaaende billede, der viser et udsnit af deltagerne.*

## VESPA-JOURNALEN

Officielt organ for Dansk Vespa Union

Nr. 7 - 1. aargang

Oktober 1954



— se det store udvalg i

# VESPA TILBEHØR

hos Deres VESPA-leverandør



 HUSK VESPISTER HUSK 

Nyt aut. specialværksted  
NB. KUN VESPA  
ALT I TILBEHØR

DAHL & CO. GL. KONGEVEJ 4 . HERSHOLDTSGADE 3

## Vore venner

# BILISTERNE

Enhver er fuldt paa det rene med, at cykler, knallerter, motorcykler, scootere og her først og fremmest VESPAen, er opfundet for at drille og ærgre bilisterne.

Prøv engang at forestille Dem selv siddende ved rattet i et stort „dollargrin“. Intet mangler i komfort, og den overdimensionerede motor har en tophastighed paa ca. 130 km/t. De har taget en nydelig ung dame med paa et „lift“, og nu flyver De nonchalant af sted med 70 km/t., nydende livet i fulde drag, og vejens midte er udelukkende reserveret Deres vogn.

Og saa med eet hører De en brægende lyd fra et lille, anæmisk tudehorn, der spagfærdigt anmoder om forbikørsel. De trækker modvilligt skraat til højre og kigger automatisk i sidespejlet ...

De opdager saa et lille, tægelignende køretøj paa to hjul, der er i færd med at overhale Dem. De smiler for Dem selv: Hvad mon han bilder sig ind — ham med hans løbehjul? Hvad tror ikke den lille charmetrold, De har med i vognen?

Ganske instinktivt træder De paa speederen og hilser med et medlidende blik paa scooterkøreren, der overhalede Dem. (Aah, pardon ... der forsøgte at overhale Dem). De stryger nu af sted med en værdighed og en tilfredsstillelse, idet De atter „lægger“ Dem paa midten af „Deres“ vej.

En halv snes kilometer senere er De atter faldet hen i en halvdøs, og nogle minutter efter er denne lille tingest igen bag Dem ... der lyder et par frygtsomme dyt-dyt!

Denne gang bliver det dog for meget for Dem! Deres nerver er paa bristepunktet. Dette her gaar dog for vidt! Skal man virkelig lade sig overhale af en scooter? Næ, tak, men jeg skal een gang for alle vise ham, at de største glæder her i livet ogsaa er de korteste.

De lader det „lille dyr“ komme nogle meter foran Dem. Saa lader De i et mægtigt ryk med opbydelsen af samtlige 90 HK og til to enorme horns øredøvende spektakel vognen rase frem, idet De med en dygtig manøvre barberer haarene af mandens ben. De knejser triumferende i sædet, samtidig med at De sender et sejrens smil til den søde pige ved Deres side.

I de næste ti minutter forklarer De hende hele Deres teori om de ærgrelser, man som bilist har af scootere og andre ulykkesmaskiner, om vejens farer, om kunsten at køre og om Deres lange karriere som bilist — kort sagt: DE er helten!

Højest sandsynligt genser De ikke Deres paagaende fjende, der under Deres dristige manøvre mirakuløst undgik en blodig ulykke, der i eet glimt saa sit liv forkortet og nu har svoret et dødeligt had til samtlige bilister paa denne jord.

Men De er stadig den rolige; De er herre over Deres reflekser; De har udelukkende villet give en lektie i matematik. Desuden har De jo haft det fornøjeligt i selskab med den unge dame, paa hvem De sikkert har gjort et stort indtryk.

Sagt i al beskedenhed kan scooterkøreren jo dog være til en liden, men dyrebar hjælp, f. eks. i tilfælde af en ulykke eller punktering. Maa-ske kunne han vise vej i en lille by med snævre, krogede gader, som De slet ikke kender, men hvor det dog ville betyde sparet tid (selv med en saadan lille tingest foran). Tillad os derfor, kære d'herrer bilister, at henlede Deres opmærksomhed paa:

- at vor tophastighed ligger paa 70 km/t.
- at vi kun har to hjul.
- at vi ikke har den komfort og sikkerhed, som De.
- at vort tudehorn er anæmisk.
- at en brat opbremsning kan forårsage udskridning i fedtet føre.
- at vi ikke ignorerer, at ti gange 1 HK er lig 10 HK.
- at 120 km/t er den dobbelte hastighed af 60 km/t.
- at vi sjældent har raad til at købe en vogn — og slet ikke et stort „dollargrin“.

Lad os faa lov at tilføje:

- at vi ogsaa betaler for at køre paa vejene,
  - at ud af ti parkerede maskiner, der væltes, væltes de fem af Deres køretøjer, og
  - at selvom vi fylder minimalt i trafikken, har vi krav paa samme hensyn fra andre kørende, som ethvert andet trafikmiddel i dag.
- Men vær forsikret om een ting: Alle besværligheder tager vi med et smil, og vi har altid øjnene aabne for det humoristiske.



Klubber tilsluttet  
DANSK VESPA UNION

Formand H. Fischer,  
Grækenlandsvej 10, Kbh. S.,  
Tlf.: Asta 2083.  
Klubkontor: St. Kongensg. 93  
Kbh. K.

\*  
V. K. AALBORG  
Formand E. Hagelquist,  
Brandstrupsgade 8.  
Telf.: 1191

\*  
V. K. AARHUS  
Formand Harry Møller,  
Silkeborgvej 329,  
Aabyhøj.  
Telf.: 58707.

\*  
V. K. HJØRRING  
Formand K. Klitt Jensen,  
Kirkegaardsvej 26.

\*  
V. K. HORSSENS  
Formand Mogens Holm,  
Søndergade 10.  
Telf.: 61.

\*  
V. K. KØBENHAVN  
Formand H. Fischer  
Klubbens kontor:  
St. Kongensgade 93.  
Kontortid: mandag, onsdag  
og fredag kl. 17.30—19.

\*  
V. K. ODENSE  
Formand Kragh Nielsen,  
Søndergade 5.  
Telf.: 5447.

\*  
V. K. RANDERS  
Formand H. Jørgensen,  
St. Voldgade 6.  
Telf.: 4455.

\*  
V. K. SAMSØ  
Formand Erik Borgstrøm,  
Ballen, Samsø.

\*  
V. K. SLAGELSE  
Formand Erik Premann,  
Slotsvænget 27, 2.  
Telf.: 2824.

\*  
V. K. VEJLE  
Form. B. Palner Kristensen,  
Raadhuspassagen.  
Telf.: 412.

\*  
V. K. ØSTSJÆLLAND  
Formand Sv. Aa. Nielsen,  
Bag Haverne 22, Køge.  
Telf.: 1695.

## CARNET

*er et værdi-dokument*

I sommerens løb er der af Vespa-klubben blevet udstedt et meget stort antal carnets til de mange vespister, som har sat kursen udenlands i aar til egne, hvor sommeren forhaabentlig har været noget mindre fugtig end herhjemme. Disse carnets er vigtige værdi-dokumenter, idet de jo træder i stedet for de meget store deposita, der ellers skal erlægges ved grænseoverskridelser med motorkøretøjer.

Et carnet har kun gyldighed det aar, det er blevet udstedt i, og det skal efter brugen tilbageleveres til den organisation, hvor igennem det er udstedt. Alle vespister, der i aar har faaet udstedt carnets, og som ikke skal bruge dem mere, bedes omgaaende returnere dem til klubbens kontor, St. Kongensgade 93, København K, idet klubben er pligtig at viderereturnere dem til dokumentets udstedelsessted under erstatnings-ansvar.

Forøvrigt skal vi gøre opmærksom paa, at man naturligvis stadig kan faa udstedt carnets og trip-tyques hos klubben. Men kun som medlem af en Vespa-klub har man den økonomiske fordel og sparer et ret betydeligt beløb. Fremgangsmaaden er den, at man henvender sig til sin klubs formand, der foranlediger, at man faar tilsendt et ansøgnings-ske-ma, som skal udfyldes meget omhyggeligt og returneres til klubben samtidig med, at gebyret indbetales pr. giro til unionens kontor, hvorunder forvaltningen af grænsedokumenter nu er lagt. I løbet af nogle dage modtager man saa det ønskede dokument, som maa opbevares ligesaa omhyggeligt som kontanter og pas.

I sommersæsonen er der naturligvis meget travlt i carnets-afdelingen, og det er derfor klogest at bestille sit carnet i god tid — f. eks. en maaned før rejsen skal finde sted.



„Il Giro Vespistico dei tre Mari“  
— Se teksten under billedet side 6.



## Naar uheldet er ude!

Men ved aldrig, hvad man kan blive udsat for. Naar uheldet er ude, kan det ligesaa godt have bud til DEM, som til enhver anden. Selvom Deres kørsel er eksemplarisk, saa ved vi jo, at alle andre kører som gale!

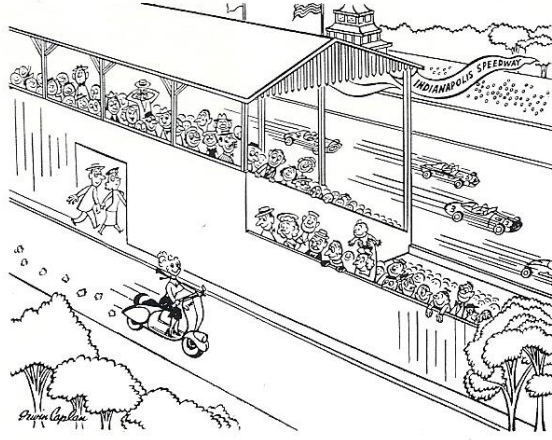
Spejderne har en fortrinlig devise, der hedder „Vær beredt“, og den burde faktisk enhver motorkørende annektere. Vær beredt, naar De færdes paa Deres Vespa. Vær beredt paa overraskelser. Vær beredt til at hjælpe andre. Vær beredt til at modtage hjælp.

Spredt ud over landet findes et meget stort antal FALCK hjælpestationer, hvor man for en beskedent abonnementspris kan sikre sig assistance ved indtræffende uheld. Et abonnement hos FALCK, som kan tegnes gennem Dansk Vespa Union, sikrer Dem gratis assistance overalt, hvor korpset har stationer. De har ret til at faa køretøjet transporteret til nærmeste reparationsværksted eller til hjemsted; er De eller Deres passager kommet til skade, bliver De gratis transporteret til hospital, og yderligere kan De blive transporteret til Deres hjem.

Gennem DVU kan De ogsaa tegne midlertidige abonnemeter paa assistance under motorkørsel i Sverige, Norge og Vesttyskland, herunder paa evt. hjemtransport af fører og passager, der maatte være kommet til skade under kørselsuheld.

Vespister, der ønsker at drage fordel af disse abonnemeter, vil hos klubformændene kunne indhente nærmere oplysninger og tegne abonnemeteret. — FALCKs almindelige abonnement for Danmark koster gennem DVU kr. 25.— pr. aar og inkluderer en forbindelsestaske af plastic, og indholdet holdes gratis vedligehold ved indsendelse af det medfølgende rekvisitionskort. Har De eventuelt løbende abonnement hos FALCK, kan dette overføres til ovennævnte abonnement, der derefter gælder for saavel de først indgaaede aftaler som for assistance for Vespaen. Abonnementsprisen reguleres herefter.

De midlertidige abonnemeter for ferie o. lign. for kørsel i Sverige, Norge og Vesttyskland kan tegnes for 3, 10 og 30 dage og koster henholdsvis kr. 15.00, 20.00 og 30.00. Ogsaa disse abonnemeter tegnes hos klubformændene.



**De er sikker vinder naar De bruger**

# **BARDAHL**

De faar færre udgifter, mindre benzinforgbrug og længere tid mellem reparationerne, naar De tilsætter 10% Bardahl til totakts-

olien. Brug ogsaa Bardahl til gearkassen. Faas hos autoforhandlere, servicestationer og mekanikere.

**A/S DIANA** Jagtvej 155, C. 4105.

## Erfaren mand er god at lytte til . . .

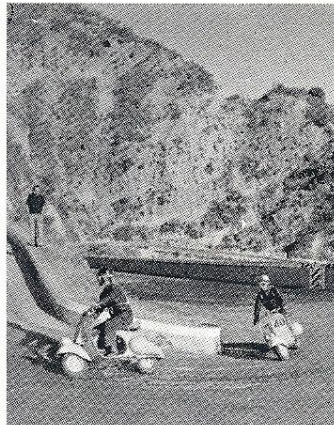
Et medlem af V. C. Britain har været paa en 6000 miles tur gennem Europa. Det tog ham 4½ måned og kostede ca. 10.— kr. pr. dag.

Turen gik gennem Frankrig, Lichtenstein, Schweiz, Østrig, Italien, Jugoslavien, Tyskland, Holland og Belgien.

Han giver et par tips til de vespister, der kunne tænke sig at gøre samme tur. Tag reservedele med — siger han. Ekstra tændrør og noget til at rense dem med. Husk ogsaa en dunk til ekstra beholdning af brændstof.

Begræns bagagen mest muligt og tag kun klæder med, der paa een gang er varme og bekvemme. Paa vejene og overalt i byerne møder man velvilje fra andre vespister, men tag vare paa mekanikerne undervejs, f. eks. naar De køber benzín og skal have penge tilbage. Sæt Dem godt ind i prisen pr. liter, saa De ikke betaler for meget.

Bjergene klarede Vespaen med bravour. Paa vej over Arlberg passet blev jeg, skriver Europa-køreren, noget irriteret over, at jeg maatte skifte til 1. gear. Det var først, da jeg saa motorcyklister skubbe deres maskiner op ad vejen, og opdagede at maskiner paa 500 cc og 1000 cc skulle bruge 1. gear for at komme op, at jeg rigtig lærte at sætte pris paa min Vespa, som saa nemt trillede op med mig.



„Il Giro Vespistico dei tre Mari“ er atter i sommer blevet afholdt i Syditalien og Sicilien. Ruten, der er paa ca. 2000 km, gaar fra Napoli over Bari ved Adriaterhavet, langs det joniske hav for at slutte i Palermo paa Sicilien ved det tirenske hav. I aar var deltagerantallet 131 kødere fra flere nationer, og vinder blev Mario Minini fra Brescia (Italien). Det første billede viser overfart over Messinastrædet, det andet bjergvej paa Sicilien.

\*

### Vil De være med i en fortsat studiekreds?

Det er en udmærket ide med de studiekredse, der arrangeres hos Vespa-reparatører og forhandlere, og jeg er disse mennesker taknemlig for den interesse, de viser ved at ofre deres søndage og fritid paa os. Jeg fik et godt udbytte af den aften, jeg ofrede paa sagen, men jeg er efterhaanden blevet klar over, at det

## Vespa-klubbernes udbredelse i Europa

Af en oversigt, som V. C. Europas sekretariat har udsendt, fremgaar det, at Vespa-„bevægelsen“ omfatter 516 Vespa-klubber med 75.000 medlemmer. Efter dannelsen af Dansk Vespa Union vil Danmark nu blive tilsluttet V. C. Europa.

I forvejen er følgende lande medlemmer af den internationale organisation. Vi gengiver landene med deres respektive adresser, hvis danske vespister skulle faa brug for at kontakte dem under ferieture:

V.C. Italien, Via Besana 9, Milano.  
V.C. Belgien, 219 Rue Royale, Bruxelles

V.C. Frankrig, 7.Ave. Carnot, Paris.  
V.C. Holland, Bergweg 304 a, Rotterdam.

V.C. Spanien, Rios Rasas, 54, Madrid.

V.C. Tyskland, Schlobstrasse 54, Düsseldorf.

V.C. Britain, 25, Shaftsbury Avenue, London W 1.

V.C. Schweiz, Case Rue 169, Geneve.

V.C. Østrig, Tuchlauben 10, c/o Korb, Wien.

V.C. Saar, 11-15 Bleichstr., Saarbrücken.

V.C. Sverige, Grevgatan 49, Stockholm.



sikkert ville være en god ide, om studiekredsen ikke begrænsede sig til denne ene aften. F. eks. kunne jeg tænke mig nu og da at mødes med de øvrige deltagere fra min studiekreds og gaa videre i diskussion om behandlingen af Vespaen og komme endnu mere ind i de „indre dele“. Var det en ide?

Jeg er klar over, at vi maa selv tage et nap med, hvis en saadan ide skal gennemføres, for bestyrelsens medlemmer er haardt nok engageret. Men det kan organiseres ved, at de studiekredsdeltagere, der er interesseret i at fortsætte, tegner sig paa listen paa klubkontoret, der derefter giver besked til en af os, der saa ikke maa undslaa sig for at tage initiativet til at samle 5—10 medlemmer til en fortsættelse af studiekreds-arbejdet.

Det vil næppe heller være umuligt at gøre nogle fagfolk interesseret og faa deres støtte til løsning af problemer, vi ikke selv kan klare.

*Medlem nr. 4.*

### **D.V.U.s opgave at løse de store, fælles problemer**

At skabe en organisation kræver mange samarbejdende faktorer, og vor dannelse af en VESPA-union her i Danmark blev ikke nogen undtagelse.

De repræsentanter, som den 28.—29. august i Fredericia skabte love og bestemmelser for „Dansk Vespa Union“, var klar over, at ikke den enkeltes, men helhedens interesser maatte være fremherskende. Dette kom tydeligt til udtryk i de mange saglige indlæg i den flere timers lange debat om vore loves udformning. Fremtiden vil sikkert vise os, at bestræbelserne for at føre en for-

domsfri og aaben debat om problemerne har været umagen værd; her var det ikke begreberne provins-København, som man desværre alt for ofte støder paa, men udelukkende ønsket om at skabe et fælles organ, der kunne gavne Vespaejerne, hvadenten denne var bosiddende i Ringkøbing eller Valby.

Vespa-unionen blev skabt, og hermed er det givet, at der er lagt op til brugen af et organ, som i de fleste problemstillinger vil kunne komme til at betyde en uvurderlig hjælp for enhver Vespaejer, der melder sig i vore rækker.

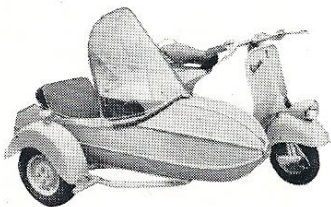
Den unionsledelse, som blev valgt med skyldig hensynstagen til repræsentationsinteresser, og placeringen af unionens kontor i København vil sikkert vise sig at være af stor praktisk betydning. Der skal knyttes forbindelse med de øverste politimyndigheder, justitsministeriet, der skal søges etableret samarbejde med de store, anerkendte motororganisationers hovedkontorer, og der skal etableres kontakt med udenlandske Vespa-organisationer. Det ville endvidere være urimeligt ikke at fremhæve den betydning, der ligger i den kendsgerning, at importøren af Vespa i Danmark har sit hovedsæde i København.

Udover de organisationstekniske spørgsmål, som unionssekretariatet vil komme til at beskæftige sig med, bliver der ogsaa redaktionen og ekpeditionen af VESPA-JOURNALEN.

Dansk Vespa Union er en realitet. Enhver Vespaejer i Danmark har mulighed for — gennem sin klub — at nyde godt af denne unions arbejde og resultater. Det staar til disse medlemmer selv at bidrage til en styrkelse af virksomheden gennem positivt og maalbevidst medarbejderskab.

*D.V.U.s ledelse.*

### **Familien vil blive lykkelig...**



Monteret med et behageligt affjedret sidevognshjul samt enestående vippevindspejl, som letter indstigningen i vognen, fineste ducolakering, skumgummi i ryg og sæde.  
**Pris med overtræk kr. 970,—**  
+ oms. afg. 242,50

**BENDER**

SIDEVOGNE

Forhandles overalt

### Vespa Klub AALBORG

Formand: E. Hagelquist, Brandstrupsgade 8, Telefon 1191.

6. oktober: Ekstraordinær generalforsamling angaaende klubbens vedtægter. I „Marinestuen“ paa hotel Kong Frederik kl. 20.

16.-17. oktober: Week-end tur til Rebild, „Cimbrergaarden“ i samarbejde med Vespa Klub Hjørring. Se iverigt opslagstavlen hos Velløv.

### Vespa Klub AARHUS

Formand: Harry Møller, Silkeborgvej 329, Aabyhøj, tlf. 58707.

3. oktober: Silkeborgtur. Madpakke medbringes.

9.-11. oktober: Week-end tur til Rebild. Start lørdag kl. 14. Madpakke til lørdag aften medbringes. Pris alt incl. kr. 5.50

28. oktober: Kl. 20, klubaften i Haandværkerforeningen, Klostergade.

Nærmere om turene hos turudvalget. Turene starter fra Raadhusrampen.

Bestyrelsen har pr. 1. september nedsat et turudvalg bestaaende af: Viggo Lindhard, Bygholms alle 15, Viby J. (tlf. 4 14 45), Orla Rasmussen, Martin Vahlsvej 22 (tlf. mellem 9 og 16,30: 2 48 44), Erling Christiansgade 20, (tlf. 2 48 89) og Liholm, Ryvej 1 B, Hasle, (tlf. ml. 8 og 17: 2 14 42), V. Basballe, William Sørensen, Rudolph Wulffsgade 18 (tlf. 4 31 09).

### Vespa Klub VEJLE

Formand: Palner Kristensen, Raadhuspassagen. Tlf. 412.

3. oktober: V. K. Vejle er sammen med V K Horsens inviteret til

at deltage i en fællestur til Silkeborg. Afgang fra Kirketorvet kl. 8 prc. Hjemkomst ca. kl. 18. Madpakke medbringes

21. oktober: Klubaften i Haandværkerforeningen kl. 20. Farvelsbilleder fra Vespa-tur til Italien.

10. november: Generalforsamling i Haandværkerforeningen kl. 20.

### Vespa Klub KØBENHAVN

3. oktober: Kl. 9.30 afgang fra Hornblæseren. Nøddetur.

12. oktober: Kl. 19.30 klubaften i „Ny Rosenborg“, V. Boulevard.

14. oktober: Kl. 19 studiekreds i Lyngby. Tilmeldelse til Grete Heltoft, AStA 526.

15. oktober: Teateraften i Folke-teatret, „Daarskabens Time“. Billetter til favorable priser bestilles hos Børge Heltoft, AStA 526.

25. oktober: Kl. 19.30 studiekreds. Tilmeldelse som ovenfor.

31. oktober: Kl. 9.30 afgang fra Hornblæseren til en frisk efteraars-tur. Tag frokost med. Startpenge 0.50 kr. pr. deltager. Spørgsmaal besvares hos Børge Heltoft, AStA 526 eller V-J, YRSa 1532.

1. november: Kl. 19.30 studiekreds. Tilmeldelse som ovenfor.

### UNIONENS og V.K. KØBENHAVNS kontortid

DVU og VK Københavns kontor er fremtidigt aabent mandag, onsdag og fredag fra kl. 17.30 til 19.00. Alle henvendelser til Unionen og klubben bedes saa vidt muligt rettet til kontoret.

### SPECIALITET



### SERVICE

Reparationer . Opretninger  
Lakeringer

**PER D. CLAUSEN**  
Marselis Boulevard 125  
AARHUS 4 19 70

### Reparationer paa



udføres med specialværktøj  
derfor 1. kl. reparationer

### VENNELYST AUTO-SERVICE

v/E. Markvard Hansen  
Solystgade 1. Tlf. : 3 62 70  
AARHUS

**Udlært Vespa-mekaniker**



*Kørsel - saa Vespa*

*Bogtryk - saa . . .*

**B. NIELSEN JUN. · Teklavej 44, NV · Ægir 916-917**



*Der findes ogsaa et autoriseret  
VESPA værksted paa C. F.  
Richsvej 109, telf. FAsan 3781*

**SCOOTY**



*. . . søg kontakt med de  
erfarne fagfolk - -*

*Alt i tilbehør*

**N. J. STRANDBERG & SØNNER**

*P. Bangsvej 76, F. . Go. 2915*

## **EMBLEMER**

**Plaketter · Reklame- og gaveartikler i metal, emaille og lak**  
*Lad os hjælpe Dem*

**K**ilsgaard

**Gothersgade 15 · København K · Palæ 4238-9466**

*Leverandør til Vespa Unionen*

— KNALLERT-, SCOOTER-, MOTORCYKLISTER —

Kør med „FLEXANO“ MOTOR-KAMIKKER

— beskytter OGSAA sko og fødder



en virkelig nyhed!

1. Beskytter fra skosaal til talje
2. Aldrig snavset fodtøj gennem bukseben
3. Foden stikkes direkte i fodbeskytterne
4. Lette at tage paa — fylder kun lidt
5. Vind- og vandtætte, taaler frost
6. Prima imit. læder — let og lunt
7. Flere størrelser (opgiv højde). Fiks udstillingsæske.

Bemærk: Speciel model m/helt lukket fod til kvindelige passagerer.

**Bestil i morgen hos  
Deres handlende**

Mønsterbeskyttet . Forhandlere søges overalt . Brochurer tilsendes

FA. „PLEXANI“ I/S

Kong Georgsvej 46, København F., Telf. Godthaab 4665



SALG  
SERVICE



AARHUS HAVN

Specialværksted med specielt VESPA værktøj og opretningsstand — stort lager af tilbehør og reservedele.



— den tekniske side

## Noget af det vigtigste er SMØRINGEN . . .

— det gaar som en drøm . . .

Den største årsag til slidtage i lejer og cylindrer skyldes friktion og „kold-start“-tæring. Det er smøreoliens opgave at holde metalfalderne fra hinanden, saaledes at der ikke opstaar direkte metal-mod-metal gnidning noget sted i motoren. Med hurtigt gaende motorer — og ikke mindst i to-takts motorer — er kravene til smøreolien store, og det kan derfor altid betale sig at gøre lidt ekstra ud af smøringen af saadanne motorer.

Motorolier er noget meget vanskeligt at diskutere, for det kræver saa stor en teknisk indsigt at forstaa et smøreforløb, at kun de færreste — selv blandt mekanikere — kan tale med om de tekniske fakta, men i Amerika indsaar man for mange aar siden, at der maatte gøres noget særligt ved olierne for at gøre dem holdbare overfor de store tryk og temperaturer, som opstaar i en moderne motor. Den eneste vej var tilsætning af kemikalier til olierne, og saadanne tilsætninger foretages i dag af alle olieselskaber. Dette lod amerikanerne sig imidlertid ikke nøje med, og de har igennem de sidste 20 aar i større og større udstrækning benyttet sig af særlige additivblandinger, hvoraf det ældste og i Amerika mest solgte kan købes paa det danske marked under betegnelsen BARDAHL.

Dette produkt opfører sig paa den

maade, at det tiltrækkes af metalflader og danner en smørehinde, som er meget stærkere end almindelige olier. Det forbrænder ikke væk, og det lader sig ikke trykke til side under stor belastning. Herved opnaar man den ideelle smørehinde, som effektivt kan holde metalfalder adskilt, saaledes at friktionslidtage undgaas. Samtidig virker BARDAHL meget kraftigt rensende, og dette betyder bedre kompressionsforhold i motoren og derfor bedre udnyttelse af brændstoffet. Paa grund af denne kraftigt rensende virkning maa man ikke anvende BARDAHL i en gammel slidt motor, der er tilkøkket, da den simpelthen ville komme til at banke og bruge olie, hvis den blev rensset ud.

I en Vespa bør man tilsætte 1 deciliter BARDAHL til hver 25 ltr. brændstof, som i forvejen er tilsat olie paa normal vis. Desuden bør man tilsætte 10 procent BARDAHL til olien i gearkassen.

Samtlige Vespa-værksteder kender BARDAHL, og de fleste fører det paa lager, saa det ville sikkert være en god ide af Dem at købe en lille dunk. Den sikrer Dem bestemt længere levetid for den lille flittige Vespa-motor. Tænk paa, hvormed den har at bestille trods sin lidenhed — og giv den saa den bedste smøring, den kan faa — det for tjener den.



Byens bedste betingelser

ARIEL . B.S.A. . TRIUMPH  
TWN . VICTORIA . ZÜNDAPP

Ahlmann Pedersen

Westend 1-3 (indg. Vesterbrog. 65)  
Eva 4798-4799

Naar De skal bruge  
godt klichearbejde,  
saa ring hellere til

CHARLES  
HANSENs  
EFTF.

Central 5085

# HVEPSE-



# STIK



En vespist i Nyborg, Poul Jørgensen, har fra en ukendt afsender modtaget ovenstaaende tegneserie om „Pølle“ ledsaget af følgende tekst til de tre billeder:

Pølle glad og stolt her futter paa sin ny, moderne scooter.

Ak, ej glæden varer længe, nu til benzinen den trænge.

Som „løbehjul“ den gaar jo godt. Pølle triller nok saa flot!

Vi er blevet præsenteret for et nyt sæde beregnet til sidelænsiddende passagerer. Det har baade det sædvanlige rygstød og desuden et i højre side. En bøjle, der slaas ned til venstre, fungerer som benstøtte.

— Jamen, spurgte vi Skjold Jensen, der demonstrerede det for os, er det saa tilladt at bruge det?

Hertil blev der svaret noget undvigende. Spørgsmaalet om sidelænskørsel har jo endnu ikke naaet sin endelige afgørelse, men en overbejnt, som var blevet raadspurgt, mente nok, at den sikkerhed, dette nye sæde indebærer, vil møde velvilje hos de bestemmende myndigheder, der i deres overvejelser af spørgsmaalet først og fremmest tænker paa passagerens sikkerhed. De to bøjler, det nye sæde bestaar af, kan klappes fuldstændigt sammen, naar det ikke benyttes.

Paa V.K. Aarhus' ekstraordinære generalforsamling den 1. september gik medlemmerne ind for tilslutningen til DVU. Det vedtoges samtidig at forhøje kontingentet med kr. 5.—.

I Aarhus har to værksteder specialiseret sig i Vespa og paatager sig alle reparationer.

Paa V.K. Københavns første klubaften samledes op imod 100 medlemmer til et hyggeligt samvær. Man

diskuterede Vespa i smaa grupper, saa paa fotos, og værkerfører Rasch viste farvelsbilleder fra sine ture rundt i Europa og Norden. Næste klubaften finder sted den anden tirsdag i oktober.

Betaling for carnets og andre grænsedokumenter skal fremtidig finde sted til DVUs kontor, St. Kongensgade 93, København K. over postgiro-nummer 4 66 66.

Et antal opslagstavler er af V.K. København blevet fordelt til interesserede forhandlere. Her vil De finde opslag om ting, som ikke naar at komme i Vespa-Journalen, men som gerne skal bringes til medlemmernes kundskab hurtigst muligt. Benyt derfor af og til lejligheden til at se ind hos Deres forhandler og læs de seneste nyheder paa opslags-tavlen.

Kontoret i St. Kongensgade har indgivet bestilling paa en telefon, som vil blive opsat omkring 1. november. Den faar nummeret BYen 3836.

Staar De og mangler en babysitter, netop som De har besluttet Dem til at deltage i et af V. K. Københavns arrangementer, saa ring til Anette Brønning, Ryvang 4239 y (efter kl. 14) - hvis hun er ledig, paatager hun sig at se efter børnene.

## Vespa-Journalen

Udgiver: Dansk Vespa Union, St. Kongensgade 93, 1., København K.

Formand: Hans Fischer, Grækenlandsvej 10, Kbh. S.

Ansvarshavende redaktør: Reklamechef John Jensen.

Redaktion og annoncer: Frederikssundsvej 382, st. Brh. YR 1532.